

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2000/C 209/01	Eurons växelkurs .....	1
2000/C 209/02	Resolution från EKSG:s rådgivande kommitté om genomförandet av rådets resolutioner av den 20 juli 1998 och 21 juni 1999 .....	2
2000/C 209/03	Offentliggörande enligt artikel 3a.2 i rådets direktiv 89/552/EEG om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television, ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG .....	3
2000/C 209/04	Offentliggörande i enlighet med artikel 3a.2 i rådets direktiv 89/552/EEG om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television, ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG .....	5
2000/C 209/05	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.1998 – Ford/Landover) <sup>(1)</sup> .....	6
	<i>II Förberedande rättsakter</i>	
	.....	
	<i>III Upplysningar</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2000/C 209/06	Inbjudan att lämna in förslag till projekt inom ramen för 2001 års EKSG-program för teknisk kolforskning på områdena gruvteknik och kolanvändning (enligt artikel 55 i EKSG-fördraget) .....	7









## I

*(Meddelanden)*

## KOMMISSIONEN

**Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>****20 juli 2000**

(2000/C 209/01)

<b>1 euro</b>	=	7,4543	danska kronor
	=	336,83	grekiska drakmer
	=	8,4090	svenska kronor
	=	0,6165	pund sterling
	=	0,9220	US-dollar
	=	1,3625	kanadensiska dollar
	=	99,740	japanska yen
	=	1,5488	schweiziska franc
	=	8,1890	norska kronor
	=	73,1193	isländska kronor <sup>(2)</sup>
	=	1,5951	australiska dollar
	=	2,0124	nyzeeländska dollar
	=	6,41816	sydafrikanska rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

<sup>(2)</sup> Källa: Kommissionen.

**RESOLUTION FRÅN EKSG:S RÅDGIVANDE KOMMITTÉ**  
**om genomförandet av rådets resolutioner av den 20 juli 1998 och 21 juni 1999**

(2000/C 209/02)

(enhälligt antagen vid det 351:a sammanträdet den 30 juni 2000)

EUROPEISKA KOL- OCH STÅLGEMENSKAPENS RÅDGIVANDE KOMMITTÉ

som hänvisar till Europeiska rådets resolution om tillväxt och sysselsättning av den 16 juni 1997 <sup>(1)</sup>,

som hänvisar till Europeiska kommissionens meddelande KOM(97) 506 av den 8 oktober 1997: EKSG-fördragets utgång – Finansiell verksamhet,

som hänvisar till resolutionen av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 20 juli 1998 <sup>(2)</sup> om att Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stål gemenskapen upphör att gälla,

som hänvisar till resolutionen av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 21 juni 1999 <sup>(3)</sup> om att Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stål gemenskapen upphör att gälla,

som påminner om sin resolution om framtiden för forsknings-samarbetet inom kol- och stålsektorn som antogs enhälligt vid det 336:e sammanträdet den 20 juni 1997 <sup>(4)</sup>,

som påminner om sin resolution om den forskningsfond som Europeiska rådet beslutade om vid mötet i Amsterdam i juni 1997, enhälligt antagen vid det 337:e sammanträdet den 10 oktober 1997 <sup>(5)</sup>,

vill framhålla att Europeiska kommissionen i sitt meddelande KOM(97) 506

1. bekräftar att den obestridda framgång som kan konstateras för EKSG:s forskning är ett resultat av ett mycket nära samarbete mellan forskare, producenter, arbetstagare och användare, i kombination med programmets effektiva genomförandebestämmelser, vilka gör det möjligt för berörda sektorer att samarbeta och säkerställer att forskningsprojekten stämmer överens med producenternas, arbetstagarnas och användarnas verkliga behov, och

2. föreslår bestämmelserna för hur de belopp som anslås till forskning bör bygga på de aktuella förfarandena som varit tillfredsställande:

— bedömning och urval av förslagen kan ske efter att ha hört två kommittéer (kommittéerna för forskning inom kol- och stålområdena) bestående av experter som utses av kommissionen,

— kommissionen skulle kunna ta sitt formella beslut efter att ha rådfrågat sektorerna via en särskild kommitté bestående av personer som utsetts av rådet, vilken efterträder EKSG:s rådgivande kommitté,

— expertgrupperna och expertkommittéerna som följer upp och stöder löpande projekt kan kvarstå,

samt påminner om att ministerrådet i sin resolution av den 20 juli 1998 klart uttalade sin önskan att

1. forskningsprogrammet bör förvaltas på likartat sätt som det befintliga forskningsprogrammet i nära samråd med industrin,

2. det i riktlinjerna klart bör anges hur experter från industrin skall engageras såväl i framtida forskningsbeslut som i övervakningen av projekten,

3. de nu rådande förfarandena för antagande av enskilda forskningsprojekt bör följas.

SLUTSATS

RÅDGIVANDE KOMMITTÉN vill därför betona att kommissionens kommande förslag till ett beslut av rådet om nödvändiga åtgärder för genomförandet av rådets resolutioner av den 20 juli 1998 och 21 juni 1999 skall innehålla klara och entydiga bestämmelser som svarar mot kommissionens och rådets krav vilka anges ovan.

<sup>(1)</sup> EGT C 236, 2.8.1997, s. 3.

<sup>(2)</sup> EGT C 247, 7.8.1998, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT C 190, 7.7.1999, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT C 220, 19.7.1997, s. 12.

<sup>(5)</sup> EGT C 356, 22.11.1997, s. 6.

**Offentliggörande enligt artikel 3a.2 i rådets direktiv 89/552/EEG <sup>(1)</sup> om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television, ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG <sup>(2)</sup>**

(2000/C 209/03)

De åtgärder som Konungariket Danmark har meddelat kommissionen i enlighet med det förfarande som anges i artikel 3a.2 fastställs genom denna förordning.

**Förordning om utnyttjande av TV-rättigheter till evenemang av särskild vikt för samhället**

I enlighet med artikel 75 första stycket och artikel 76 andra stycket i lagen om radio- och televisionsverksamhet, jämförda med lag nr 138 av den 19 februari 1998, beslutas följande:

**Användningsområde**

*Artikel 1*

1. Förordningen omfattar TV-stationers utnyttjande av ensamrättigheter till evenemang av särskild vikt för samhället.

2. Ensamrättigheter till sådana evenemang får inte utnyttjas på ett sådant sätt att en betydande del av befolkningen förhindras att följa dem via direkt eller tidsförskjuten återutsändning på fri TV.

**Evenemang av särskild vikt för samhället**

*Artikel 2*

Med evenemang av särskild vikt för samhället avses i denna förordning ett idrottsevenemang som uppfyller minst två av följande villkor:

- 1) Det är av intresse för andra än dem som normalt följer idrottsgrenen i fråga på TV.
- 2) Det tillhör en idrottsgren som av tradition intar en central plats i dansk idrottskultur.
- 3) Det följs vanligtvis av många tittare.

*Artikel 3*

1. Följande evenemang anses vara av särskild vikt för samhället:

- 1) OS, sommar- och vinterspel; spelen som helhet.

<sup>(1)</sup> EGT L 298, 17.10.1989, s. 23 (svensk text i specialutgåva, område 6, volym 3, s. 3).

<sup>(2)</sup> EGT L 202, 30.7.1997, s. 60.

2) VM och EM i fotboll (herrar); alla matcher med danskt deltagande samt semifinaler och finaler.

3) VM och EM i handboll (herrar och damer); alla matcher med danskt deltagande samt semifinaler och finaler.

4) Danmarks kvalifikationsmatcher till VM och EM i fotboll (herrar).

5) Danmarks kvalifikationsmatcher till VM och EM i handboll (damer).

2. Bestämmelserna om utnyttjande av ensamrättigheterna till evenemang avser utsändningen av delar av evenemangen eller evenemangen som helhet.

**Utnyttjande av TV-rättigheter**

*Artikel 4*

En betydande del av befolkningen anses vara förhindrad att följa ett evenemang på gratis TV, om inte

- 1) evenemanger ständs på en kanal eller kanaler som kan mottas av minst nittio procent av befolkningen utan extra kostnader för anskaffande av tekniska installationer såsom en satellitmottagare eller anslutning till en gemensam antennenläggning, och
- 2) mottagningen av evenemanget kostar tittaren högst 235 danska kronor per månad utöver TV-licens och betalning av abonnemang till en gemensam antennenläggning.

*Artikel 5*

1. TV-stationer som inte förmår uppfylla kravet i artikel 1 andra stycket jämfört med bestämmelserna i artikel 4, och som har förvärvat ensamrätt till utsändning av ett evenemang av särskild vikt för samhället enligt artikel 3 första stycket, kan utnyttja denna ensamrätt endast om de genom avtal med andra TV-stationer eller på annat lämpligt sätt kan säkerställa att en betydande del av befolkningen inte är förhindrad att följa evenemanget i fråga via direkt eller tidsförskjuten utsändning på fri TV.

2. Bestämmelsen i första stycket gäller inte i de fall där TV-stationen i fråga kan påvisa att ingen TV-station eller grupp av TV-stationer som uppfyller kravet i artikel 1 andra stycket önskar ingå avtal om att visa evenemanget på rimliga marknadsvillkor.

3. TV-stationer som enligt första stycket har fått erbjudande om att sända ett evenemang av särskild vikt för samhället enligt artikel 3 första stycket, skall skriftligen meddela sitt intresse av att ingå ett sådant avtal senast 14 dagar efter mottagandet av ett skriftligt erbjudande, som förutom ett prisförslag också innehåller konkreta upplysningar om evenemanget, däribland var och när det äger rum.

#### Artikel 6

1. Evenemang av särskild vikt för samhället enligt artikel 3 första stycket skall i princip sändas direkt. Det kan dock sändas med fördröjning, förutsatt att fördröjningen beror på objektiva förhållanden såsom att

- 1) evenemanget äger rum om natten (kl. 24.00–06.00 dansk tid),
- 2) evenemanget består av flera parallella tävlingar som till exempel OS, eller
- 3) direktsändning skulle innebära flyttning av sändningen av andra evenemang av särskild vikt för samhället än dem som nämns i artikel 3 första stycket.

2. Tidsförskjutet utsändning av ett evenemang av särskild vikt för samhället skall som regel äga rum inom ett dygn efter det att evenemanget ägde rum.

3. Bestämmelserna i första och andra stycket gäller inte om evenemangen sänds i enlighet med villkoren i artikel 5 andra stycket.

### Övriga bestämmelser

#### Artikel 7

Om det uppstår oenighet om priset på TV-rättigheterna till ett viktigt evenemang enligt artikel 3 första stycket i samband med försäljning eller annan överföring av dessa rättigheter, kan en av parterna eller en domstol eller administrativ myndighet an-

hålla hos konkurrensrådet om ett utslag enligt konkurrenslagen med angivande av priset utifrån förhållandena på en konkurrensutsatt marknad.

#### Artikel 8

Ändringar i denna förordning skall göras efter samråd med berörda parter, särskilt idrottsorganisationer och TV-stationer.

### Överträdelse

#### Artikel 9

1. Den som överträder artikel 1 andra stycket, artikel 5 första stycket och artikel 6 första och andra stycket straffas med böter.

2. Bolag och andra juridiska personer kan åläggas straffansvar enligt reglerna i strafflagens femte kapitel.

#### Artikel 10

1. Enligt artikel 39 punkt 2 i lagen om radio- och televisionsverksamhet kan ett tillstånd till programverksamhet med hjälp av satellit eller kabelanläggning, riktad till områden som inte är enbart lokala områden, dras in om innehavaren överträder lagen eller bestämmelser som fastställts enligt lagen och om överträdelsen är grov eller upprepad.

2. Enligt artikel 55 tredje stycket i lagen om radio- och televisionsverksamhet kan ett tillstånd till lokal televisionsverksamhet dras in tills vidare eller slutgiltigt, om innehavaren överträder lagen, bestämmelser som fastställts enligt lagen eller villkor för tillståndet och om överträdelsen är grov eller upprepad.

### Ikraftträdande

#### Artikel 11

Denna förordning träder i kraft den 1 december 1998 och gäller avtal om utnyttjande av ensamrättigheter som ingåtts efter den 30 juli 1997 för evenemang som äger rum efter den 1 december 1998.

Kulturministeriet den 19 november 1998

Elsebeth GERNER NIELSEN



**Offentliggörande i enlighet med artikel 3a.2 i rådets direktiv 89/552/EEG<sup>(1)</sup> om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television, ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG<sup>(2)</sup>**

(2000/C 209/04)

**Åtgärder som Italien vidtagit i enlighet med artikel 3a.1 i direktivet och anmält till kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 3a.2 förklaras i följande utdrag ur italienska kommunikationsmyndighetens beslut nr 8/1999, vilket antogs den 9 mars 1999:**

*Artikel 1*

1. Detta beslut avser TV-sändningar av evenemang som anses vara av särskild vikt för samhället.
2. Med evenemang som anses vara av särskild vikt för samhället avses ett evenemang som kan, men inte måste, vara ett idrottsevenemang som uppfyller minst två av följande fyra kriterier:
  - a) Evenemanget och resultaten från evenemanget skall vara av särskilt och allmänt intresse i Italien och intressera personer som inte vanligtvis skulle följa den här typen av evenemang på TV.
  - b) Evenemanget skall vara välkänt av allmänheten, vara av särskild kulturell betydelse och stärka Italiens kulturella identitet.
  - c) Evenemanget skall inbegripa ett nationellt lag som tävlar i en särskild idrottsgren i en internationell tävling.
  - d) Evenemanget skall tidigare ha sänts i fri TV och haft höga tittarsiffror i Italien.

*Artikel 2*

1. Myndigheten har utarbetat följande förteckning över evenemang som anses vara av särskild vikt för samhället och som enligt italiensk lag inte får sändas exklusivt och krypterat. Detta har skett för att göra det möjligt för en väsentlig del (mer än 90 %) av den italienska allmänheten att följa dem i fri TV utan att ådra sig ytterligare kostnader för att förvärva teknisk utrustning:

- a) Sommar- och vinter-OS.
- b) Finalen i Världsmästerskapet i fotboll och alla matcher det italienska fotbollslandslaget deltar i.
- c) Finalen i Europamästerskapet i fotboll och alla matcher det italienska fotbollslandslaget deltar i.

- d) Alla hemma- och bortamatcher det italienska fotbollslandslaget deltar i, i officiella mästerskap.
- e) Finalen och semifinalen i Champions League och UEFA-cupen om ett italienskt lag deltar.
- f) Cykeltävlingen Giro d'Italia.
- g) De italienska Formel 1-tävlingarna.
- h) Den italienska musikfestivalen i San Remo.

2. Evenemangen i punkterna 1 b och 1 c ovan skall direkt-sändas. För övriga evenemang gäller att programföretagen får välja formerna för den okrypterade sändningen.

**Kommunikationsmyndighetens beslut nr 8/1999 som offentliggjordes i sin helhet i Italiens officiella tidning den 24 maj 1999 (nr 119, s. 27–28) innehåller även följande bestämmelser:**

3. Myndigheten förbehåller sig rätten att i sinom tid ändra förteckningen i punkt 1 och lägga till följande evenemang:

- a) Finaler i världsmästerskap i basket, vattenpolo och volleyboll där det italienska landslaget deltar.
- b) Finalen och semifinalerna i Davis Cup om det italienska landslaget deltar.
- c) Världsmästerskapet i cykling.

4. För evenemangen i punkt 3 gäller att programföretagen får välja formerna för den okrypterade sändningen.

5. Myndigheten förbehåller sig rätten att två år efter det att detta beslut trätt i kraft ändra förteckningarna i punkterna 1 och 3.

*Artikel 3*

1. Detta beslut skall meddelas Europeiska kommissionen och offentliggöras i Italiens officiella tidning och i kommunikationsmyndighetens officiella bulletin.

2. Detta beslut skall träda i kraft en dag efter det att det offentliggjorts i Italiens officiella tidning.

<sup>(1)</sup> EGT L 298, 17.10.1989, s. 23.

<sup>(2)</sup> EGT L 202, 30.7.1997, s. 60.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.1998 – Ford/Landrover)**

(2000/C 209/05)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 29 juni 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300M1998. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning. För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/4B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763

---

## III

(Upplysningar)

## KOMMISSIONEN

**Inbjudan att lämna in förslag till projekt inom ramen för 2001 års EKSG-program för teknisk kolforskning på områdena gruvteknik och kolanvändning (enligt artikel 55 i EKSG-fördraget)**

(2000/C 209/06)

I enlighet med artikel 55 i Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen genomför Europeiska kommissionen ett program för kolforskning vars målsättningar beskrivs i riktlinjerna på medellång sikt för teknisk kolforskning, och inom vilket den beviljar ekonomiskt stöd för projekt på områdena gruvteknik och kolanvändning. Normalt uppgår stödet till 60 % av de uppskattade stödberättigande kostnaderna för de projekt som kommissionen valt att stödja.

Alla personer eller organisationer inom Europeiska unionen har rätt att ansöka om sådant stöd.

Upplysningar om ansökningsförfarandet finns i ett informationspaket som kan erhållas från kommissionens FoTU-databas (CORDIS) på följande Internetadress:  
<http://www.cordis.lu/ecsc-coal/home.html>

Från denna adress kan också ansökningsformulär laddas ned. De sökande uppmanas att noggrant läsa och följa de anvisningar för ansökningsförfarandet som finns i det uppdaterade informationspaketet.

I informationspaketet återfinns riktlinjerna på medellång sikt för forskningsprogrammet, i vilka programmets mål och de forskningsämnen som omfattas beskrivs.

Ansökningar om stöd för projekt kan lämnas in inom de områden som beskrivs i riktlinjerna. Projekt inom dessa områden skall presenteras och utföras gemensamt av oberoende rättssubjekt från minst två medlemsstater. Projekt som inte omfattar minst två medlemsstater kan inte erhålla stöd. Förslag som också inbegriper organisationer från länder som är kandidater till medlemskap i EU kan lämnas in förslag, även om sådana organisationer inte kan få direkt ekonomiskt stöd från Europeiska kol- och stålgemenskapen. Forskningsförslag som avser koksning och brikettering av lignit kan erhålla stöd. Förslag som avser andra aspekter av lignitteknik kan beaktas om de även är av betydelse för stenkol.

Utbyte av resultat och erfarenheter mellan samarbetspartnerna under forskningsarbetet måste ges hög prioritet. Med tanke på att kommissionen lägger stor vikt vid att resultaten av de gemenskapsfinansierade FoU-projekten skall kunna utnyttjas praktiskt, bör projektförslagen innehålla en redogörelse av hur resultatet av det planerade forskningsarbetet skall användas och spridas samt en bedömning av vilken ekonomisk betydelse det kan förväntas få.

Det fästs särskild uppmärksamhet vid förslag till projekt för att minska kolgruvdriftens och kolanvändningens kostnader och miljökonsekvenser samt projekt som avser hälsa, säkerhet och arbetsförhållanden i samband med den tekniska utvecklingen på dessa områden.

För att kolforskningsprogrammet skall förvaltas på ett bra sätt kommer kommissionen att prioritera förslag som avser stora, sammanhängande och välintegrerade projekt för vilka minst 1 miljon euro begärts i stöd.

De undertecknade ansökningarna om ekonomiskt stöd från EKSG:s kolforskningsbudget för 2001 skall sändas till följande adress:

Mr. J. K. Wilkinson  
European Commission  
DG TREN/C/3  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bryssel

Ansökningarna skall vara kommissionen tillhanda före kl. 12.00 den 15 september 2000. Ansökningar som inkommer efter ovannämnda tidpunkt kommer inte att beaktas. De sökande bör tänka på att det kan bli förseningar i postgången. Före ovannämnda tidpunkt skall de dessutom lämna in sina förslag i formatet rtf (Rich Text Format) antingen på diskett eller per e-post till följande adress:  
[Keith.Wilkinson@cec.eu.int](mailto:Keith.Wilkinson@cec.eu.int)